

SYARAT PEMBELIAN PILKINGTON/NSG (PCP3)

BAHAGIAN 1

1. DEFINISI

- 1.1 "Ahli gabungan" bermaksud mana-mana perusahaan yang merupakan: (i) perusahaan induk muktamad Pembeli; (ii) perusahaan anak syarikat muktamad atau perantaraan kepada perusahaan induk muktamad Pembeli; atau (iii) perusahaan induk atau perusahaan anak syarikat mana-mana perusahaan yang disebut terdahulu (dan bagi tujuan yang di atas, sesuatu perusahaan adalah "perusahaan anak syarikat" kepada syarikat lain (iaitu "perusahaan induknya") jika perusahaan induk tersebut memegang majoriti hak mengundi di dalamnya, atau merupakan ahli di dalamnya dan mempunyai hak untuk melantik atau menyingkir majoriti ahli lembaga pengarahnya, atau merupakan ahli di dalamnya dan mengawal (sama ada secara bersendirian atau menurut satu perjanjian dengan pemegang saham atau ahli lain) majoriti hak mengundi di dalamnya).
- 1.2 "Pembeli" bermaksud syarikat yang diperihalkan sedemikian di dalam Pesanan Pembelian.
- 1.3 "Syarat ini" bermaksud terma dan syarat pembelian yang ditetapkan di dalam dokumen ini dan, jika berkaitan, Garis Panduan Pembekal yang mungkin terpakai kepada Penjual mengikut Fasal 2.2.
- 1.4 "Maklumat Sulit" bermaksud Kontrak (dan kewujudannya), semua maklumat yang didedahkan (sama ada secara bertulis, lisan atau melalui cara lain dan sama ada secara langsung atau tidak langsung) oleh Pembeli kepada Penjual, yang diperhatikan atau diketahui oleh Penjual semasa berada di Tapak dan sama ada sebelum atau selepas tarikh Kontrak yang bersifat sulit termasuk maklumat yang berkaitan dengan semua alat dan bahan serta semua Reka Bentuk yang dikeluarkan oleh Pembeli atau yang disediakan oleh Penjual berkaitan dengan Kontrak dan maklumat yang berkaitan dengan operasi, proses, rancangan atau niat Pembeli, maklumat produk, pengetahuan, hak reka bentuk, rahsia perdagangan, peluang pasaran dan hal ehwal perniagaan.
- 1.5 "Kontrak" bermaksud kontrak (termasuk Pesanan Pembelian dan Syarat ini) di antara Pembeli dengan Penjual untuk pembelian Barangan dan/atau Perkhidmatan.
- 1.6 "Tarikh Penyerahan Berkontrak" bermaksud tarikh(-tarikh) seperti yang dinyatakan dalam Pesanan Pembelian atau yang dinyatakan sebaliknya oleh Pembeli secara Bertulis sebagai ditetapkan untuk Penyerahan dan/atau untuk penyempurnaan pelaksanaan Perkhidmatan (mengikut mana-mana yang berkenaan).
- 1.7 "Harga Kontrak" bermaksud jumlah harga untuk Barangan dan/atau Perkhidmatan seperti yang dinyatakan (kecuali sekiranya berlaku kesilapan) dalam Pesanan Pembelian atau yang dinyatakan sebaliknya oleh Pembeli secara Bertulis (atau, jika tiada harga sedemikian dinyatakan, senarai harga Penjual yang terpakai pada tarikh Kontrak) dan di mana konteks membenarkan atau memerlukan, hendaklah termasuk sebarang perubahan padanya yang dilaksanakan mengikut Fasal 7.
- 1.8 "Kontrak Pelanggan" bermaksud kontrak, waranti dan/atau perjanjian lain antara Pembeli dan mana-mana pelanggannya yang berkaitan dengan pembekalan barangan dan/atau perkhidmatan oleh Pembeli yang dalam pembekalannya Pembeli (sama ada keseluruhan atau sebahagian) menggunakan, berniat untuk menggunakan, membekal dan/atau berniat untuk membekal Barangan dan/atau Perkhidmatan.
- 1.9 "Tarikh Penyerahan" bermaksud tarikh(-tarikh) Penyerahan dibuat atau apabila pelaksanaan Perkhidmatan disempurnakan (mengikut mana-mana yang berkenaan).
- 1.10 "Serahan" bermaksud sebarang output Perkhidmatan dan sebarang laporan, dokumen, produk serta bahan lain yang diberikan oleh Penjual kepada Pembeli berhubung dengan Perkhidmatan.
- 1.11 "Penyerahan" bermaksud penyerahan Barangan ke tempat(-tempat) yang dinyatakan untuk penyerahan sedemikian dalam Pesanan Pembelian atau ke tempat(-tempat) yang dipersetujui sebaliknya oleh Pembeli secara Bertulis.
- 1.12 "Reka Bentuk" bermaksud sebarang maklumat, lukisan, reka bentuk, spesifikasi, pelan, pengiraan, dokumen lain dalam sebarang bentuk dan perisian komputer yang berkaitan dengan Barangan atau Perkhidmatan.
- 1.13 "Bahan Isu Percuma" bermaksud Peralatan, sampel, prototaip, barangan, lukisan, reka bentuk, corak dan item lain yang dikeluarkan oleh Pembeli kepada Penjual secara percuma untuk digunakan oleh Penjual berkaitan dengan Kontrak, atau yang dibenarkan oleh Pembeli untuk digunakan oleh Penjual berkaitan dengan Kontrak.
- 1.14 "Tempoh Waranti Lanjutan" bermaksud tempoh dua belas bulan bermula pada tarikh siap (atau Tarikh Penyerahan, jika sesuai) sebarang pembaikan atau penggantian Barangan atau sebarang pelaksanaan Perkhidmatan yang selanjutnya, dalam setiap keadaan mengikut peruntukan Syarat ini, ditambah dengan sebarang tempoh baki di bawah Tempoh Waranti Awal yang berkaitan dengan Barangan atau Perkhidmatan tersebut.
- 1.15 "Barangan" bermaksud semua barangan, bahan, Reka Bentuk dan item lain (termasuk mana-mana bahagian daripadanya dan sebarang pembungkusan berkenaan dengannya) yang

dinyatakan dalam Pesanan Pembelian yang akan dibekalkan oleh Penjual serta hendaklah termasuk (jika konteks membenarkan sedemikian) sebarang penggantian atau pembaikan daripadanya mengikut peruntukan Syarat ini.

- 1.16 "Incoterms" bermaksud peruntukan Incoterms 2020 seperti yang diterbitkan oleh Dewan Perdagangan Antarabangsa atau sebarang perubahan atau pindaan berikutnya dari semasa ke semasa.
- 1.17 "Tempoh Waranti Awal" bermaksud tempoh bermula pada Tarikh Penyerahan dan berakhir pada yang terdahulu antara:
 - 1.17.1 tiga tahun dari tarikh Barangan mula digunakan; dan
 - 1.17.2 empat tahun dari Tarikh Penyerahan,melainkan undang-undang terpakai memperuntukkan tempoh waranti yang lebih lama, yang dalam keadaan itu tempoh yang lebih lama tersebut akan terpakai.
- 1.18 "Hak Harta Intelektual" bermaksud hak dalam paten, rekaan, pengetahuan, rahsia perdagangan dan maklumat sulit lain, reka bentuk berdaftar, hak cipta model utiliti, hak pangkalan data, hak reka bentuk, hak yang memberikan perlindungan setara dengan hak cipta, hak dalam tanda dagangan, tanda perkhidmatan, logo, nama domain, nama perniagaan, nama dagangan, hak moral, dan semua hak harta intelektual lain, dalam setiap keadaan sama ada berdaftar atau tidak berdaftar, dan semua pendaftaran atau permohonan untuk mendaftar mana-mana item yang tersebut di atas, hak yang bersifat mana-mana item yang tersebut di atas di mana-mana negara atau bidang kuasa, hak yang bersifat hak persaingan tidak adil serta hak untuk mendakwa kerana melakukan kelirupan.
- 1.19 "Kerugian" bermaksud semua kerugian langsung, tidak langsung dan turutan, liabiliti, ganti rugi, tuntutan, kos serta perbelanjaan (termasuk perbelanjaan guaman atas dasar tanggung rugi, kerugian keuntungan, kos panggil balik dan kerugian ekonomi tulen lain).
- 1.20 "Dasar Mandatori" bermaksud setiap dasar semasa Pembeli yang berikut (i) Tatakelakuan Pembekal (ii) Piagam Rantaian Bekalan Lestari, dan semua versi yang dikemas kini serta dasar lain sedemikian seperti yang dimaklumkan kepada Penjual dari semasa ke semasa.
- 1.21 "Notis" mempunyai maksud yang diberikan kepada terma sedemikian dalam Fasal 7.1.
- 1.22 "Pesanan Pembelian" bermaksud pesanan pembelian Pembeli yang menyatakan bahawa Syarat ini terpakai kepadanya.
- 1.23 "Maklumat Produk" mempunyai maksud yang diberikan kepada terma sedemikian dalam Fasal 15.1.
- 1.24 "Penjual" bermaksud orang, firma atau syarikat yang kepadanya Pesanan Pembelian dikeluarkan.
- 1.25 "Perkhidmatan" bermaksud perkhidmatan (jika ada) yang diperihalkan dalam Pesanan Pembelian (dan hendaklah jika berkenaan termasuk pemasangan, penyeliaan pemasangan, pentauliahahan atau kerja lain) dan (jika konteks membenarkan sedemikian) sebarang pelaksanaan selanjutnya mengikut peruntukan Syarat ini.
- 1.26 "Tapak" bermaksud semua premis (sama ada dalam pendudukan atau pemilikan Pembeli atau pihak ketiga lain) di mana Perkhidmatan dan kerja yang berkaitan dengan Barangan dilaksanakan.
- 1.27 "Subkontraktor" bermaksud mana-mana orang, firma atau syarikat yang kepadanya Penjual mensubkontrakkan kerja atau daripadanya Penjual membeli barangan, perkhidmatan atau Reka Bentuk untuk digunakan dalam pelaksanaan kewajipan Penjual di bawah Kontrak.
- 1.28 "Garis Panduan Pembekal" bermaksud garis panduan pembekal bagi Pembeli yang berkaitan dengan dasar pembelian, kualiti, penyerahan dan prosedur serta garis panduan lain Pembeli tersebut untuk pembekal dan pembekal berpotensi yang akan dimaklumkan kepada Penjual oleh Pembeli dari semasa ke semasa.
- 1.29 "Peralatan" bermaksud peralatan, acuan, dai dan kelengkapan.
- 1.30 "VAT" bermaksud cukai nilai tambah atau sebarang cukai dari semasa ke semasa yang serupa dengan atau digantikan dengan cukai tersebut.
- 1.31 "Bertulis" bermaksud sebarang penulisan dan hendaklah merangkumi apa-apa surat, teleks, kabel, penyebaran faksimile, penghantaran data internet (termasuk e-mel dan mana-mana portal berasaskan web yang digunakan sebagai alat komunikasi antara pihak berkaitan dengan Kontrak) dan cara komunikasi yang setanding.

2. **ASAS KONTRAK**

- 2.1 Syarat ini hendaklah terpakai kepada Kontrak dan menggantikan mana-mana syarat terdahulu yang dikeluarkan oleh Pembeli melainkan dipersetujui sebaliknya khusus secara bertulis oleh Penjual dan Pembeli. Sebarang peruntukan yang terkandung dalam sebarang terma dan syarat yang mungkin dilampirkan pada mana-mana persetujuan atau pengakuan Pesanan Pembelian atau yang mungkin ditawarkan oleh Penjual pada bila-bila tarikh selepas tarikh Pesanan Pembelian itu dan yang bertujuan untuk merangkumkan terma dan syarat sedemikian ke dalam Kontrak serta untuk menggantikan Syarat ini tidak boleh mempunyai kesan kontraktual walau apa pun dan terma dan syarat Kontrak antara Pembeli dan Penjual hendaklah ditafsirkan mengikut peruntukan Syarat ini. Penjual mengetepikan mana-mana hak yang mungkin ada padanya untuk bergantung pada mana-mana terma atau syarat yang disertakan bersama atau terkandung dalam mana-mana dokumen Penjual yang bercanggah dengan Syarat ini.

Penerimaan Penyerahan atau perkhidmatan yang diberikan tidak boleh menjadi penerimaan terhadap mana-mana terma dan syarat yang ditawarkan atau dilampirkan oleh Penjual.

- 2.2 Tertakluk kepada pemberitahuan terdahulu secara Bertulis daripada Pembeli kepada Penjual, semua atau mana-mana bahagian Garis Panduan Pembekal, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, mungkin mengikat Penjual dan dengan itu akan menjadi sebahagian daripada "Syarat" seperti yang dirujuk di dalam ini.
- 2.3 Pesanan Pembelian merupakan tawaran oleh Pembeli untuk membeli Barangan dan memperoleh Perkhidmatan tertakluk kepada Syarat ini.
- 2.4 Penyerahan atau pelaksanaan kerja oleh Penjual berhubung dengan Kontrak hendaklah menjadi persetujuan oleh Penjual Pesanan Pembelian dan Syarat ini.
- 2.5 Kecuali setakat yang diperuntukkan sebaliknya dalam Syarat ini, tiada perubahan pada Kontrak boleh mengikat melainkan dipersetujui oleh dokumen bertulis yang ditandatangani oleh Pembeli (yang bertindak melalui wakilnya yang diberi kuasa) dan Penjual. Pekerja Pembeli yang menerima penyerahan Barangan tidak dibenarkan untuk bersetuju dengan sebarang perubahan pada Kontrak atau untuk menerima sebarang syarat yang dicadangkan oleh Penjual.

3. **PENYERAHAN**

- 3.1 Penjual hendaklah menyempurnakan Penyerahan sebelum Tarikh Penyerahan Berkontrak dan masa hendaklah menjadi inti pati berkenaan dengannya. Jika Penjual menetapkan bahawa Penyerahan tidak akan disempurnakan sebelum Tarikh Penyerahan Berkontrak, ia hendaklah, sebagai tambahan kepada kewajibannya untuk membayar ganti rugi kepada Pembeli bagi sebarang Kerugian yang terhasil, memaklumkan Pembeli dengan segera dan menyatakan bila Penyerahan akan dilakukan.
- 3.2 Mod dan cara Penyerahan (termasuk yang berkaitan dengan keperluan pembungkusan terpakai) hendaklah seperti yang dinyatakan dalam Pesanan Pembelian (atau jadual penyerahan atau dokumen berkaitan lain yang diserahkan kepada Penjual berkaitan dengan Kontrak) atau, jika tidak dinyatakan di dalamnya, mod dan cara sedemikian adalah munasabah dengan mengambil kira jenis Barangan dan/atau Perkhidmatan dan Tarikh Penyerahan Berkontrak.
- 3.3 Jika Penyerahan atau Perkhidmatan perlu dilaksanakan secara ansuran, Pembeli berhak mengikut budi bicaranya untuk menganggap Kontrak sebagai kontrak tunggal atau kontrak boleh asing.
- 3.4 Jika mana-mana Barangan (atau ansuran daripadanya) dibekalkan:
 - 3.4.1 lebih awal daripada Tarikh Penyerahan Berkontrak, Pembeli tidak diwajibkan untuk menerima atau membayar Barangan tersebut;
 - 3.4.2 melebihi kuantiti yang dinyatakan dalam Pesanan Pembelian, Pembeli tidak diwajibkan untuk membayar lebihan tersebut;
 dan, dalam setiap keadaan, melainkan jika Pembeli bersetuju sebaliknya secara Bertulis, Pembeli boleh (atas pilihannya) memulangkan dan/atau menyimpan Barangan atau lebihan tersebut, atas risiko dan perbelanjaan Penjual.
- 3.5 Penjual hendaklah atas perbelanjaannya sendiri menyediakan dalam Bahasa Inggeris atau bahasa kontrak yang berkaitan:
 - 3.5.1 pada Tarikh Penyerahan (atau lebih awal jika diminta secara munasabah oleh Pembeli) semua dokumentasi keselamatan dan arahan pengendalian yang terpakai, sijil (termasuk sijil ujian, sijil asal dan sijil analisis), dokumentasi kastam dan kod sumber untuk perisian yang berkaitan dengan semua Barangan dan/atau Perkhidmatan; dan
 - 3.5.2 dengan setiap penyerahan Barangan disertakan nota penyerahan penting yang menyatakan nombor Pesanan Pembelian, bilangan bungkusan, kandungan, kuantiti dan (jika berkenaan) baki tertunggak yang tinggal untuk diserahkan.

4. **HARGA**

- 4.1 Melainkan dinyatakan sebaliknya dalam Pesanan Pembelian, Harga Kontrak hendaklah kekal tetap sepanjang tempoh Kontrak dan hendaklah:
 - 4.1.1 dalam mata wang tempatan Penjual;
 - 4.1.2 tidak termasuk mana-mana cukai nilai tambah terpakai (yang, jika boleh dikenakan dicaj dengan sewajarnya, hendaklah dibayar oleh Pembeli tertakluk kepada penerimaan invoice yang sah mengikut Fasal 5.2);
 - 4.1.3 termasuk mana-mana cukai jualan atau duti lain yang terpakai yang berkaitan dengan penjualan, eksport atau import Barangan dan/atau penyediaan Perkhidmatan;
 - 4.1.4 termasuk perjalanan dan perbelanjaan; dan
 - 4.1.5 dalam hal Barangan, termasuk semua insurans dan pembungkusan terpakai dan bagi mengelakkan keraguan pembungkusan sedemikian tidak akan dikembalikan kepada Penjual (melainkan Pembeli menyatakan sebaliknya secara Bertulis, yang dalam keadaan itu Penjual hendaklah segera menanggalkan pembungkusan yang berkaitan tanpa kos kepada Pembeli dan bertanggungjawab sepenuhnya terhadap pelupusan).

5. **SYARAT PEMBAYARAN**

- 5.1 Penjual akan menyerahkan invoice untuk Harga Kontrak (atau, dalam hal angsuran, untuk sebahagian daripadanya yang berkenaan bagi setiap angsuran tersebut) selepas Tarikh Penyerahan.
- 5.2 Setiap invoice hendaklah dalam mata wang tempatan Penjual (melainkan dinyatakan sebaliknya dalam Pesanan Pembelian) dan hendaklah menyatakan dengan jelas nombor Pesanan Pembelian, semua data yang diperlukan oleh undang-undang serta semua maklumat lain yang diperlukan dengan betul oleh Pembeli agar Pembeli dapat menuntut semula Cukai Nilai Tambah atau mana-mana cukai lain yang berkenaan.
- 5.3 Tertakluk kepada hak Pembeli di bawah Fasal 5.4 dan tanpa menjejaskan mana-mana hak Pembeli yang lain di bawah Kontrak, melainkan tarikh pembayaran kemudiannya telah dipersetujui sebaliknya, Pembeli akan menyelesaikan pembayaran dengan segera pada atau sebelum tamat tempoh 60 hari selepas penerimaan invoice yang sah dan tidak dapat dipertikaikan oleh Pembeli mengikut Fasal 5.2, dengan syarat Penjual telah mematuhi kewajipannya di bawah Kontrak.
- 5.4 Pembeli berhak (tanpa menjejaskan mana-mana remedi lain yang mungkin ada) untuk menolak daripada Harga Kontrak apa-apa jumlah terhutang kepada Pembeli oleh Penjual pada bila-bila masa (sama ada di bawah Kontrak atau mana-mana kontrak lain antara Penjual dan Pembeli dan mana-mana Ahli gabungan).
- 5.5 Pembeli berhak untuk menangguhkan sebarang pembayaran sehingga Penjual mengemukakan dokumentasi yang dirujuk dalam Fasal 9.2.

6. **HAK MILIK DAN RISIKO**

- 6.1 Tertakluk kepada Fasal 6.4, jika mana-mana bahagian daripada Harga Kontrak perlu dibayar sebelum Tarikh Penyerahan:
 - 6.1.1 hak milik bagi semua Barangan, bagi semua komponen untuk Barangan, bahan untuk Barangan dan alatan yang akan digunakan secara eksklusif berkaitan dengan Barangan hendaklah berpindah kepada Pembeli sebaik sahaja ia diperuntukkan kepada Kontrak;
 - 6.1.2 Penjual hendaklah menanda dengan jelas Barangan dan item yang dirujuk dalam Fasal 6.1.1 sebagai hak milik Pembeli, menyimpannya di tempat berasingan yang mungkin perlu bagi memelihara identiti mereka, menyediakannya untuk pemeriksaan apabila dikehendaki oleh Pembeli dan mematuhi semua arahan munasabah Pembeli; dan
 - 6.1.3 Penjual hendaklah merangkumkan dalam kontraknya dengan mana-mana peruntukan Subkontraktor bagi memastikan bahawa peruntukan Fasal 6.1 ini dipatuhi.
- 6.2 Jika Fasal 6.1 tidak terpakai, hak milik Barangan (selain Reka Bentuk) hendaklah berpindah kepada Pembeli pada Tarikh Penyerahan.
- 6.3 Tanpa mengira pemindahan hak milik, risiko pada Barangan tidak boleh berpindah kepada Pembeli sehingga Tarikh Penyerahan. Jika atas sebarang sebab Barangan tersebut dikembalikan kepada Penjual menurut Kontrak, risiko pada Barangan hendaklah sama setelah kembali kepada Penjual apabila ia tidak lagi berada dalam milikan Pembeli. Pada setiap masa apabila risiko pada Barangan adalah tanggungjawab Penjual di bawah Kontrak, Penjual hendaklah (tanpa menjejaskan mana-mana hak Pembeli) menginsuranskan sepenuhnya Barangan tersebut dengan syarikat insurans yang bereputasi baik terhadap kerugian, kerosakan, dan kecurian.
- 6.4 Hak Harta Intelektual bagi Serahan dan sebarang Reka Bentuk yang dicipta oleh Penjual untuk Kontrak hendaklah menjadi milik Pembeli dengan serta-merta setelah ia dicipta. Penjual dengan ini menyerahkan semua Hak Harta Intelektual tersebut kepada Pembeli secara penyerahhakan masa hadapan. Tanpa menjejaskan penyerahhakan tersebut, Penjual hendaklah, jika diminta sedemikian oleh Pembeli, dengan serta-merta melaksanakan sebarang surat ikatan penyerahhakan rasmi Hak Harta Intelektual tersebut kepada Pembeli. Penjual hendaklah menggunakan Serahan dan Reka Bentuk tersebut hanya untuk tujuan memenuhi kewajipan Penjual di bawah Kontrak. Penjual juga tidak boleh menghasilkan semula, menggunakan atau memindahkan dalam sebarang bentuk Serahan atau Reka Bentuk tersebut tanpa persetujuan bertulis Pembeli terlebih dahulu. Peruntukan Fasal 6.4 ini tidak akan menjejaskan hak moral Penjual dalam bidang kuasa yang melarang penyerahhakan hak tersebut.
- 6.5 Pembeli hendaklah mengekalkan semua Hak Harta Intelektual Reka Bentuk yang diberikan oleh Pembeli dan Penjual tidak akan memperoleh hak ke atas mana-mana Reka Bentuk yang diberikan oleh Pembeli dan, kecuali bagi tujuan memenuhi kewajipan Penjual di bawah Kontrak, Penjual tidak boleh menghasilkan semula, menggunakan atau memindahkan dalam sebarang bentuk Reka Bentuk tersebut tanpa persetujuan bertulis Pembeli terlebih dahulu.

7. **PERUBAHAN**

- 7.1 Penjual tidak boleh mengubah mana-mana Barangan dan/atau Perkhidmatan kecuali Pembeli berhak dari semasa ke semasa sebelum Tarikh Penyerahan melalui notis Bertulis ("Notis") dan tertakluk kepada Fasal 7.2 dan 7.3 untuk mengarahkan Penjual menambah atau menggugurkan atau juga mengubah Barangan dan/atau Perkhidmatan (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, pembungkusan yang berkaitan dengan Barangan, tempat Penyerahan, kaedah penghantaran dan Tarikh Penyerahan Berkontrak) dan Penjual hendaklah melaksanakan perubahan tersebut

serta terikat dengan syarat yang sama, setakat yang berkenaan, seolah-olah perubahan tersebut dinyatakan dalam Pesanan Pembelian.

- 7.2 Sejurus selepas menerima sebarang Notis, Penjual hendaklah (dan dalam apa jua keadaan dalam tempoh 14 hari selepas tarikh Notis) memberitahu Pembeli secara Bertulis tentang:
- 7.2.1 sebarang pindaan kepada Harga Kontrak yang dikehendaki secara munasabah oleh Penjual berkenaan dengan Notis yang berkaitan, dengan memberikan kos bagi mana-mana pindaan sedemikian yang dikehendaki secara munasabah (yang hendaklah dipastikan pada tahap harga yang sama seperti yang ditunjukkan dalam Harga Kontrak sebelum Notis); dan
 - 7.2.2 sebarang impak yang akan berlaku pada Notis ke atas keupayaan Penjual bagi memenuhi mana-mana kewajibannya di bawah Kontrak (termasuk mana-mana kewajipan yang berkenaan dengan pematuhan Tarikh Penyerahan Berkontrak).
- 7.3 Pemberitahuan Penjual di bawah Fasal 7.2 hendaklah menunjukkan cadangan alternatif Penjual sebagaimana yang paling hampir dan munasabah sepadan dengan keperluan Pembeli yang dirujuk dalam Notis. Selepas itu, Pembeli hendaklah memutuskan dalam tempoh 14 hari sama ada cadangan Penjual akan dilaksanakan dengan memberitahu Penjual secara Bertulis. Jika Pembeli memberitahu Penjual secara Bertulis dalam tempoh 14 hari tersebut bahawa Pembeli menerima cadangan Penjual, syarat Kontrak yang terpakai sebelum ini hendaklah diubah suai untuk merangkumkan cadangan itu. Jika Pembeli tidak menerima cadangan Penjual secara Bertulis dalam tempoh 14 hari tersebut, maka Notis itu akan dianggap tidak diberikan dan Pembeli berhak untuk membatalkan perjanjiannya untuk membeli atau memperoleh semua atau sebahagian daripada Barangan dan/atau mana-mana Perkhidmatan mengikut Fasal 10.2.
- 7.4 Jika Penjual tidak memberikan sebarang pemberitahuan kepada Pembeli di bawah Fasal 7.2 dalam tempoh 14 hari yang ditetapkan dalam Fasal tersebut, maka Penjual akan dianggap telah menerima Notis tanpa memerlukan sebarang perubahan lain pada Kontrak dan hendaklah terikat dengan Notis atas dasar yang ditetapkan dalam Fasal 7.1.

8. **WARANTI DAN LIABILITI**

- 8.1 Penjual mengakui bahawa Pembeli bergantung pada kemahiran dan pertimbangan Penjual berkenaan dengan tujuan tertentu Barangan dan Perkhidmatan dibeli serta cara penggunaan yang sepatutnya oleh Pembeli. Penjual juga mengakui bahawa Barangan dan Perkhidmatan diperlukan oleh Pembeli bagi membolehkan Pembeli melaksanakan kewajibannya (yang mana masa adalah inti pati) kepada pelanggan Pembeli di bawah semua Kontrak Pelanggan. Penjual mengakui bahawa Penjual sedar akan syarat Kontrak Pelanggan dan akibat kepada Pembeli jika berlakunya pelanggaran terhadap Kontrak Pelanggan tersebut oleh Pembeli. Penjual mengakui bahawa adalah dalam jangkaan Penjual yang Kerugian berkemungkinan akan timbul dan ditanggung oleh Pembeli berkenaan dengan Kontrak Pelanggan tersebut jika Penjual melanggar Kontrak.
- 8.2 Sebagai tambahan kepada mana-mana waranti, syarat atau kewajipan Penjual yang lain, sama ada secara jelas atau tersirat, Penjual menjamin dan menyatakan kepada Pembeli bahawa:
- 8.2.1 Barangan akan bebas daripada kecacatan pada reka bentuk, bahan dan kemahiran kerja dan sekiranya digunakan, tidak melanggar mana-mana hak harta intelektual sedia ada atau hak lain pihak ketiga; dan
 - 8.2.2 Barangan akan mempunyai kualiti yang memuaskan dan sesuai untuk sebarang tujuan yang dinyatakan oleh Penjual atau yang dimaklumkan kepada Penjual pada atau pada bila-bila masa sebelum pengeluaran Pesanan Pembelian kepada Penjual atau yang lazimnya dibekalkan untuk Barangan tersebut; dan
 - 8.2.3 Barangan akan bertepatan dengan penerangannya dan dengan mana-mana Reka Bentuk atau sampel yang berkaitan; dan
 - 8.2.4 Barangan akan dibungkus dan ditanda mengikut mana-mana arahan yang diberikan oleh Pembeli;
 - 8.2.5 Barangan (termasuk pembuatan, pembungkusan dan penyerahannya) akan mematuhi semua peraturan yang terpakai, Dasar Mandatori dan keperluan undang-undang lain (termasuk berhubung dengan kesihatan dan keselamatan); dan
 - 8.2.6 Perkhidmatan akan mematuhi secara tepat semua keperluan Kontrak dan/atau dalam mana-mana arahan, lukisan atau spesifikasi yang berkenaan yang dibekalkan atau diberitahu oleh Pembeli; dan
 - 8.2.7 Perkhidmatan akan dilaksanakan mengikut semua peraturan yang terpakai dan keperluan undang-undang lain dengan menggunakan kualiti bahan dan kemahiran kerja terbaik; dan
 - 8.2.8 Perkhidmatan akan dilaksanakan dan mana-mana Reka Bentuk yang diberikan oleh Penjual akan dihasilkan oleh kakitangan yang berkecualan dan terlatih sewajarnya, dengan kecermatan, kemahiran dan ketekunan serta mengikut amalan industri terbaik dan dengan piawai prestasi tertinggi yang diamalkan dalam mana-mana industri yang melaksanakan perkhidmatan yang serupa dengan Perkhidmatan tersebut; dan
 - 8.2.9 Berhubung dengan mana-mana perkara berkaitan dengan Perkhidmatan, Perkhidmatan akan menghasilkan hasil akhir yang mampu memenuhi sebarang

- fungsi dan/atau piawaian prestasi yang telah dinyatakan oleh Penjual atau dimaklumkan kepada Penjual pada atau pada bila-bila masa sebelum pengeluaran Pesanan Pembelian atau yang lazimnya dibekalkan untuk Perkhidmatan tersebut; dan
- 8.2.10 Mengikut peruntukan undang-undang yang terpakai, Penjual hendaklah memastikan bahawa sama ada dirinya sendiri atau rakan kongsi, pengarah, pekerja dan/atau penasihatnya, secara tidak bersalah atau sebaliknya, tidak terlibat dalam sebarang amalan yang mungkin merupakan kesalahan jenayah dan Penjual akan menerima pakai prosedur yang sesuai bagi mengelakkan sebarang pelanggaran sedemikian; dan
- 8.2.11 Barangan dan/atau Perkhidmatan tidak mengandungi kecerdasan buatan ("AI") atau output AI melainkan jika ini telah dipersetujui secara kontrak dengan jelas atau Pembeli telah memberikan persetujuan bertulis terlebih dahulu.
- 8.3 Penjual mengakui bahawa keakuratan Barangan dan Perkhidmatan yang tepat dengan peruntukan Kontrak adalah inti pati kepada Kontrak dan oleh yang demikian (i) Penjual mesti menjalankan pemeriksaan kualiti ke atas Barangan sebelum Penyerahan dan (ii) Pembeli boleh menolak mana-mana Barangan atau Perkhidmatan yang tidak bersesuaian dengan sebarang syarat, waranti atau terma lain, sama ada secara jelas atau tersirat, yang berkaitan dengannya (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, di bawah peruntukan terdahulu Fasal 8 ini), walau sekecil mana pun pelanggaran itu. Pembeli tidak boleh dianggap telah menerima mana-mana Barangan sehingga Pembeli mempunyai tempoh masa yang munasabah untuk memeriksanya selepas Tarikh Penyerahan atau, jika lewat, dalam tempoh masa yang munasabah selepas sebarang kecacatan tidak ketara pada Barangan menjadi ketara.
- 8.4 Pelaksanaan sebarang pembayaran dan/atau penggunaan atau penjualan semula sebarang Barangan oleh Pembeli dan/atau pelaksanaan sebarang pembaikan atau penggantian Barangan atau pelaksanaan Perkhidmatan yang selanjutnya oleh Penjual tidak akan menjejaskan hak penolakan Pembeli mengikut Fasal 8.3.
- 8.5 Tanpa menjejaskan dan sebagai tambahan kepada mana-mana hak Pembeli yang lain (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, menurut tanggung rugi dalam Fasal 9.1 dan liabiliti berkanun dalam bidang kuasa Pembeli), Pembeli berhak untuk mewajibkan Penjual (mengikut pilihan Pembeli) dalam tempoh masa yang munasabah untuk:
- 8.5.1 dalam hal Barangan, membaiki atau mengganti mana-mana Barangan (atas risiko dan perbelanjaan Penjual) atau untuk membayar balik Harga Kontrak kepada Pembeli (atau bahagian yang berkaitan daripadanya); atau
- 8.5.2 dalam hal Perkhidmatan, melaksanakan semula (atas perbelanjaan Penjual) mana-mana Perkhidmatan atau untuk membayar balik Harga Kontrak kepada Pembeli (atau bahagian yang berkaitan daripadanya)
- jika dan setakat mana dalam Tempoh Waranti Awal atau (jika berkenaan) Tempoh Waranti Lanjutan Barangan dan/atau Perkhidmatan tersebut gagal mematuhi mana-mana waranti atau keperluan Kontrak yang lain.
- 8.6 Sekiranya Penjual gagal dalam tempoh masa yang munasabah untuk membaiki atau menggantikan mana-mana Barangan atau melaksanakan semula mana-mana Perkhidmatan mengikut Fasal 8.5, maka Pembeli boleh (tanpa menjejaskan mana-mana hak Pembeli yang lain) membeli barangan lain yang sama atau setara dengan Barangan tersebut dan/atau melaksanakan sendiri atau mengaturkan pihak ketiga untuk menyediakan perkhidmatan yang sama atau setara dengan Perkhidmatan tersebut dan/atau melaksanakan sendiri atau mengaturkan pihak ketiga untuk membaiki Barangan yang berkenaan atas risiko Penjual dan (dalam setiap keadaan) berhak mendapat pembayaran ganti daripada Penjual bagi semua kos yang bertanggung. Persetujuan mahkamah tidak diperlukan.
- 8.7 Penjual hendaklah memastikan bahawa pada setiap masa ia mempunyai dan menyenggara semua lesen, persetujuan, pemberian kuasa, persetujuan dan permit yang diperlukan untuk melaksanakan kewajibannya di bawah Kontrak ini.
- 8.8 Dalam melaksanakan kewajibannya di bawah Kontrak, Penjual hendaklah:
- 8.8.1 mematuhi semua undang-undang, statut, peraturan dan kod yang terpakai dari semasa ke semasa yang berkuat kuasa;
- 8.8.2 bekerjasama dengan Pembeli dalam semua perkara yang berkaitan dengan Kontrak, dan mematuhi arahan Pembeli;
- 8.8.3 mematuhi Dasar Mandatori; dan
- 8.8.4 jika diminta berbuat demikian oleh Pembeli, mengekalkan langganan dengan Ecovadis.
- Pelanggaran Fasal 8.8 akan membentuk pelanggaran penting yang tidak dapat dibaiki terhadap Kontrak dan membenarkan Pembeli untuk menamatkan Kontrak dengan berkuat kuasa serta-merta.
- 8.9 Pembeli dan Penjual kedua-duanya bersetuju untuk mematuhi kewajiban mereka di bawah semua undang-undang perlindungan data dan bersetuju secara jelas bahawa semua data peribadi yang digunakan berkaitan dengan Kontrak akan diproses dengan mematuhi undang-undang perlindungan data yang terpakai. Data peribadi tersebut hendaklah diproses untuk tujuan tunggal Kontrak ini dan untuk semua kewajiban undang-undang yang berkaitan. Notis privasi Pembeli yang boleh didapati di tapak webnya.

9. TANGGUNG RUGI

- 9.1 Penjual, atas permintaan oleh Pembeli, hendaklah membayar ganti rugi Pembeli dan setiap Ahli gabungan (secara bersama, "Pihak yang Ditanggung Rugi") dengan sepenuhnya dan memastikan Pihak yang Ditanggung Rugi dibayar ganti rugi sepenuhnya pada setiap masa terhadap semua Kerugian (termasuk di bawah mana-mana Kontrak Pelanggan) yang mungkin dialami atau ditanggung atau dibayar oleh Pihak yang Ditanggung Rugi yang timbul daripada atau berkaitan dengan:
- 9.1.1 kegagalan Penjual untuk melaksanakan, atau melaksanakan dengan sewajarnya, atau sebarang kelewatan Penjual dalam melaksanakan mana-mana kewajibannya di bawah Kontrak;
 - 9.1.2 sebarang pelanggaran mana-mana waranti yang diberikan oleh atau tersirat pada pihak Penjual;
 - 9.1.3 sebarang perbuatan atau peninggalan atau kecuaiian (termasuk sebarang pelanggaran statut atau kewajipan) oleh Penjual; dan/atau
 - 9.1.4 sebarang tuntutan bahawa Barangan dan/atau Perkhidmatan melanggar Hak Harta Intelektual mana-mana pihak ketiga,
- kecuali (dalam setiap keadaan) jika dan setakat yang disebabkan oleh atau disumbangkan oleh sebarang kecuaiian Pihak yang Ditanggung Rugi atau sebarang pelanggaran Kontrak oleh Pembeli atau (dalam keadaan tanggung rugi di bawah Fasal 9.1.4) kecuali jika dan setakat mana timbul daripada sebarang lukisan, reka bentuk atau spesifikasi yang diberikan kepada Penjual oleh Pihak yang Ditanggung Rugi.
- 9.2 Bagi mengelakkan keraguan, sebarang perbuatan, peninggalan atau kegagalan oleh mana-mana pekerja Penjual atau oleh mana-mana ejen, Subkontraktor atau pihak lain yang dilantik oleh Penjual, hendaklah disifatkan sebagai perbuatan, peninggalan atau kegagalan Penjual bagi tujuan tanggung rugi di bawah Fasal 9.1.

10. PENAMATAN DAN PEMBATALAN

- 10.1 Pembeli berhak untuk menamatkan Kontrak serta-merta melalui notis bertulis kepada Penjual pada bila-bila masa jika:
- 10.1.1 pihak Penjual melakukan pelanggaran Kontrak dan gagal memulihkannya dalam tempoh 7 hari dari tarikh penerimaan notis bertulis mengenai pelanggaran tersebut yang menghendaki remedi bagi pelanggaran yang sama; atau
 - 10.1.2 Penjual membuat sebarang pengaturan sukarela dengan pemiutangnya atau tertakluk kepada perintah pentadbiran atau menjalani pembubaran (selain daripada bagi tujuan penggabungan atau penstrukturan semula tanpa insolvensi); atau
 - 10.1.3 pemegang bebanan mengambil milikan, atau penerima dilantik, ke atas mana-mana hak milik atau aset Penjual; atau
 - 10.1.4 Penjual menghentikan, atau mengancam untuk berhenti, untuk menjalankan perniagaan; atau
 - 10.1.5 apa-apa keadaan yang serupa dengan peristiwa yang dirujuk dalam Fasal 10.1.2 dan 10.1.3 berlaku dalam mana-mana bidang kuasa berkait dengan Penjual; atau
 - 10.1.6 terdapat perubahan dalam kawalan Penjual (dan bagi tujuan ini, 'kawalan' bermaksud keupayaan untuk mengarahkan atau mempengaruhi hal ehwal orang lain sama ada melalui kontrak, pemilikan saham atau sebaliknya); atau
 - 10.1.7 ia secara munasabah memahami bahawa mana-mana peristiwa yang dinyatakan di atas akan berlaku yang berkait dengan Penjual.
- 10.2 Pembeli berhak untuk membatalkan perjanjiannya bagi membeli atau memperoleh semua atau sebahagian daripada Barangan dan/atau mana-mana Perkhidmatan dengan memberikan notis Bertulis kepada Penjual (dengan penamatan berkuat kuasa pada tarikh yang dinyatakan dalam notis tersebut) pada bila-bila masa sebelum Penyerahan, dan dalam keadaan tersebut:
- 10.2.1 Kontrak akan terus berkuat kuasa sepenuhnya berhubung dengan mana-mana Barangan dan/atau mana-mana Perkhidmatan yang mana Penyerahan atau pelaksanaan telah pun dilaksanakan atau pembayaran oleh Pembeli telah dibuat atau yang tidak tertakluk kepada notis tersebut;
 - 10.2.2 Penjual hendaklah, jika dikehendaki sedemikian oleh Pembeli dan walaupun Pembeli telah menyatakan hasrat untuk membatalkan pesannya bagi membeli mana-mana Barangan dan/atau mana-mana Perkhidmatan, menyiapkan dan menyerahkan mana-mana Barangan yang sebahagiannya telah disiapkan dan menyempurnakan mana-mana Perkhidmatan yang sebahagiannya telah dilaksanakan dan semua syarat Kontrak hendaklah terpakai kepada Barangan dan Perkhidmatan tersebut; dan
 - 10.2.3 dalam hal pembatalan perjanjian untuk membeli atau memperoleh mana-mana Barangan, Penjual berhak untuk menghendaki Pembeli membeli pada harga yang dibayar oleh Penjual mana-mana komponen yang dibeli secara munasabah oleh Penjual khususnya bagi membekalkan Barangan (jika dan setakat mana dibeli untuk aspek keperluan ramalan Pembeli yang telah disahkan secara bertulis kepada Penjual sebagai keperluan tetapnya) sekiranya Penjual tidak dapat menggunakan item tersebut untuk pelaksanaan mana-mana perjanjian sebenar atau jangkaan lain dengan

Pembeli atau mana-mana pihak ketiga dan dengan syarat item tersebut berada dalam keadaan yang baik dan sesuai untuk tujuan ia dibeli. Semua syarat Kontrak (selain daripada yang berkaitan dengan harga yang perlu dibayar) hendaklah terpakai kepada pembelian item tersebut seolah-olah ia adalah Barangan.

- 10.3 Tanpa menjejaskan dan sebagai tambahan kepada mana-mana remedi lain yang tersedia kepada Pembeli (termasuk di bawah Fasal 8) jika Pembeli menamatkan Kontrak atau mana-mana bahagian daripadanya di bawah Fasal 10.1:

10.3.1 Penjual hendaklah serta-merta memulangkan kepada Pembeli semua pembayaran yang telah dibuat berhubung dengan mana-mana Pesanan Pembelian yang belum dipenuhi oleh Penjual; dan

10.3.2 Pembeli berhak untuk membeli daripada pihak ketiga barangan, perkhidmatan, reka bentuk dan item lain yang setara dengan Barangan dan/atau Perkhidmatan yang sepatutnya dibekalkan oleh Penjual kepada Pembeli sekiranya Pembeli tidak menamatkan Kontrak, atau alternatif munasabah padanya dengan mengambil kira keperluan Pembeli untuk menerima penyerahan barangan, perkhidmatan, reka bentuk dan item lain pada Tarikh Penyerahan Berkontrak, dan dalam keadaan tersebut Penjual hendaklah bertanggungjawab untuk membayar balik Pembeli atas permintaan semua perbelanjaan yang ditanggung oleh Pembeli berkaitan dengan dan akibat daripada penamatan tersebut, termasuk sebarang kenaikan harga melebihi Harga Kontrak atau bahagian yang berkaitan daripadanya; dan

10.3.3 Penjual hendaklah bertanggungjawab kepada Pembeli berhubung sebarang Kerugian yang timbul daripada penamatan tersebut yang ditanggung oleh Pembeli termasuk Kerugian yang dirujuk dalam Fasal 8.6; dan

10.3.4 di mana, pada penamatan, Pembeli memilih untuk menyimpan atau mengambil milikan sebahagian daripada Barangan, Pembeli hendaklah mempertanggungjawabkan Penjual untuknya pada perkadaran munasabah daripada Harga Kontrak atau pada nilai yang dipersetujui dengan Penjual, tetapi jika tidak tiada pampasan boleh dibayar kepada Penjual atas penamatan.

- 10.4 Penamatan Kontrak walau atas sebab apa pun tidak akan menjejaskan hak dan kewajipan Pembeli dan Penjual di bawah Kontrak yang telah terakru sebelum penamatan. Fasal dalam Syarat ini yang secara jelas atau tersirat berkuat kuasa selepas penamatan Kontrak (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, Fasal 6, 8, 9, 13, 14, 15 dan 16) akan terus boleh dikuatkuasakan walaupun terdapat penamatan sedemikian.

11. **KEMAJUAN DAN PEMERIKSAAN**

Tanpa menjejaskan mana-mana hak Pembeli yang lain, wakil Pembeli berhak untuk menyemak kemajuan pembuatan dan memeriksa semua Barangan (sama ada di tempat kerja Penjual, tempat kerja Subkontraktor atau di tempat lain) dan Maklumat Produk pada setiap masa yang munasabah. Tanpa menjejaskan keluasan makna bagi perkara di atas (dan tertakluk pada pemberitahuan kepada Penjual secara Bertulis oleh Pembeli bahawa Garis Panduan Pembekal adalah terpakai berhubung dengan Kontrak mengikut fasal 2.2), Penjual hendaklah mematuhi keperluan dan prosedur Garis Panduan Pembekal berhubung dengan audit dan pemeriksaan kualiti (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, pemeriksaan kawalan mutu dan prosedur pemberitahuan insiden) berkaitan dengan Kontrak. Tertakluk kepada Fasal 12, kontrak Penjual dengan Subkontraktornya hendaklah termasuk peruntukan yang serupa dalam semua aspek penting kepada Fasal 11 ini dan Penjual hendaklah memastikan bahawa Pembeli mempunyai hak untuk memasuki premis Subkontraktor bagi pihak Penjual.

12. **PENYERAHHAKAN DAN SUBKONTRAK**

Penjual tidak boleh, tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Pembeli, mensubkontrakkan mana-mana atau semua kewajibannya di bawah Kontrak atau menyerahkan Kontrak atau mana-mana faedah atau kepentingan yang berkaitan dengannya.

Walaupun terdapat persetujuan yang mungkin diberikan oleh Pembeli berhubung dengan Penjual yang melantik mana-mana Subkontraktor, Penjual hendaklah bertanggungjawab ke atas perbuatan, peninggalan, kemungkiran atau kecuaiannya mana-mana Subkontraktor (dan pekerja mana-mana Subkontraktor) sepenuhnya seolah-olah ianya adalah perbuatan, peninggalan, kemungkiran atau kecuaiannya Penjual. Penjual hendaklah menyampaikan semua Dasar Mandatori dan kewajipan yang terhasil daripada Dasar Mandatori kepada semua Subkontraktor.

13. **BAHAN ISU PERCUMA**

13.1 Bahan Isu Percuma hendaklah menjadi dan kekal sebagai hak milik Pembeli pada setiap masa dan semasa berada dalam milikan, jagaan atau kawalan Penjual hendaklah ditanda dengan jelas oleh Penjual sebagai hak milik Pembeli dan hendaklah disimpan secara berasingan daripada hak milik Penjual dengan cara yang selamat dan yang sepatutnya. Penjual hendaklah segera menyerahkan kepada Pembeli sebarang Bahan Isu Percuma apabila diberikan notis bertulis oleh Pembeli untuk berbuat demikian. Penjual dengan ini memberikan hak secara tidak boleh batal kepada Pembeli untuk memasuki mana-mana premis Penjual (dan premis Subkontraktor) pada bila-bila masa untuk mengeluarkan mana-mana Bahan Isu Percuma.

13.2 Penjual hendaklah menyenggara semua Bahan Isu Percuma dalam keadaan dan aturan yang baik tertakluk (jika terpakai) kepada haus dan lusuh yang wajar. Penjual hendaklah menggunakan Bahan Isu Percuma dengan cara yang wajar dan berhemat serta semata-mata

berkaitan dengan Kontrak dan bukan untuk tujuan lain walau apa pun. Sebarang lebihan Bahan Isu Percuma hendaklah dilupuskan oleh Penjual mengikut arahan Pembeli. Sebarang pembaziran, kehilangan, atau kerosakan kepada Bahan Isu Percuma yang timbul daripada kemahiran kerja yang teruk atau kecuaiian Penjual (termasuk mana-mana kemungkiran Penjual dalam menyimpan dan menyenggara Bahan Isu Percuma) hendaklah diperbaiki atas perbelanjaan Penjual. Risiko bagi semua Bahan Isu Percuma hendaklah berpindah kepada Penjual apabila diterima oleh Penjual dan hendaklah kekal dengan Penjual sehingga dipulangkan dan diterima oleh Pembeli.

- 13.3 Semua Hak Harta Intelektual dalam Bahan Isu Percuma kekal terletak hak pada Pembeli pada setiap masa. Pembeli dengan ini memberikan lesen bukan eksklusif bebas royalti kepada Penjual bagi menggunakan Hak Harta Intelektual miliknya dalam Bahan Isu Percuma hanya setakat mana yang perlu untuk kegunaan Penjual berkaitan dengan Kontrak dan tiada lesen, persetujuan atau pemberian kuasa lain yang diberikan kepada Penjual berhubung dengan Hak Harta Intelektual Pembeli dalam Bahan Isu Percuma. Lesen tersebut adalah persendirian kepada Penjual dan tidak boleh diserahkan atau juga dipindahmilikkan atau disublesenkan tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Pembeli.

14. **KERAHSIAAN**

- 14.1 Tertakluk kepada Fasal 14.2 dan 14.3, Penjual hendaklah menganggap semua Maklumat Sulit sebagai sulit dan tidak boleh, tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Pembeli, mendedahkan Maklumat Sulit kepada mana-mana orang atau menggunakan Maklumat Sulit selain daripada yang diperlukan semata-mata bagi tujuan Kontrak.
- 14.2 Penjual boleh mendedahkan Maklumat Sulit kepada mana-mana pekerjaannya dan (tertakluk kepada Fasal 12) Subkontraktor setakat mana yang diperlukan semata-mata bagi tujuan Kontrak, dengan syarat bahawa setiap penerima Maklumat Sulit tersebut dimaklumkan terlebih dahulu tentang kewajipan kerahsiaan yang berkaitan di bawah Fasal 14.1 dan hendaklah menyimpan Maklumat Sulit tersebut atas syarat yang serupa dan bahawa mana-mana kegagalan oleh penerima sedemikian untuk mematuhi syarat tersebut hendaklah dianggap sebagai pelanggaran Fasal 14.1 oleh Penjual.
- 14.3 Sekatan dalam Fasal 14.1 dan 14.2 tidak terpakai kepada Maklumat Sulit yang:
- 14.3.1 tersedia kepada awam atau menjadi tersedia kepada awam tanpa melanggar Fasal 14.1; atau
 - 14.3.2 dikehendaki didedahkan kepada mana-mana pihak berkuasa kerajaan atau pihak berkuasa lain, badan kawal selia, atau oleh peraturan penyenaraian bursa saham yang diiktiraf atau seperti yang dikehendaki oleh undang-undang.
- 14.4 Tanpa menjejaskan keluasan makna bagi Fasal 14.1, Penjual tidak boleh:
- 14.4.1 menggunakan Kontrak atau nama Pembeli bagi tujuan pengiklanan;
 - 14.4.2 menggunakan Tapak atau mana-mana premis lain Pembeli untuk sebarang tujuan selain daripada yang diperlukan semata-mata bagi tujuan Kontrak;
 - 14.4.3 mengambil, atau membenarkan pekerjaannya, Subkontraktor (atau mana-mana pekerja Subkontraktor) untuk mengambil gambar Barangan, Tapak atau apa-apa sahaja yang terletak di atasnya.
- 14.5 Peruntukan Fasal 14 ini hendaklah terpakai tanpa had masa dan walaupun terdapat sebarang penamatan Kontrak atas apa-apa sebab sekalipun.

15. **REKOD DAN INSURANS**

- 15.1 Penjual hendaklah menyenggara selama tempoh dua puluh tahun dari Tarikh Penyerahan Berkontrak (atau, jika Kontrak Pelanggan yang berkaitan membenarkan, tempoh yang lebih singkat seperti yang dinyatakan secara Bertulis oleh Pembeli) rekod penuh dan lengkap berkaitan dengan reka bentuk, ujian, komposisi (termasuk sebarang bahan kimia atau bahan mentah lain yang terkandung dalam Barangan), pembuatan, (termasuk, bagi mengelakkan keraguan, rekod kawalan mutu Penjual), penyimpanan, pengangkutan, serta bekalan bahan mentah dan komponen yang digunakan dalam pembuatan Barangan dan pelaksanaan Perkhidmatan ("Maklumat Produk").
- 15.2 Penjual hendaklah atas permintaan Pembeli dengan segera memberikan kepada Pembeli (atau kepada pihak ketiga yang diarahkan sedemikian oleh Pembeli) sebarang Maklumat Produk dan bantuan lain yang mungkin diminta oleh Pembeli berhubung dengan keperluannya di bawah Kontrak Pelanggan, kewajipan undang-undang Pembeli, pembelaan terhadap sebarang tuntutan yang timbul daripada atau berkaitan dengan apa-apa kecacatan atau dakwaan kecacatan pada Barangan atau mana-mana produk telah digabungkan pada Barangan atau terkandung sama ada sebagai komponen, bahan mentah atau selainnya, atau hasil akhir berhubung dengan mana-mana perkara berkaitan dengan Perkhidmatan. Penjual hendaklah mengenakan kewajipan yang setara untuk faedah Pembeli ke atas mana-mana Subkontraktor yang membekalkan kepada Penjual apa-apa bahan mentah atau komponen yang digunakan dalam pembuatan Barangan.
- 15.3 Melainkan dipersetujui sebaliknya secara Bertulis antara Pembeli dan Penjual, Penjual hendaklah, atas perbelanjaannya sendiri, menginsuranskan dengan syarikat insurans yang bereputasi baik terhadap semua liabiliti Pembeli (sama ada yang timbul di bawah Kontrak atau sebaliknya) yang timbul daripada atau berkaitan dengan Barangan dan/atau Perkhidmatan

dan/atau penjualan atau pembekalannya. Dalam tempoh 7 hari dari tarikh Pesanan Pembelian, Penjual hendaklah memberikan sijil insurans tersebut kepada Pembeli. Sekiranya Kontrak mempunyai tempoh melebihi 12 bulan, Penjual hendaklah memberikan sijil insurans tersebut pada setiap ulang tahun Pesanan Pembelian. Melainkan dipersetujui secara Bertulis, jumlah insurans tersebut tidak boleh kurang daripada €5,000,000 (lima juta euro).

16. **ALAT GANTI**

Penjual hendaklah menjamin ketersediaan mana-mana alat dan barang ganti yang berkaitan dengan Barangan selama tempoh dua puluh tahun dari Tarikh Penyerahan (atau, jika Kontrak Pelanggan yang berkaitan membenarkan, tempoh yang lebih singkat seperti yang dinyatakan secara Bertulis oleh Pembeli). Jika Pembeli memilih untuk membeli alat dan barang ganti tersebut daripada Penjual, harga bagi yang sama hendaklah merupakan harga senarai yang diterbitkan (atau jika tiada harga sedemikian diterbitkan, bahagian yang munasabah daripada Harga Kontrak) yang ditingkatkan selaras dengan Indeks Harga Runcit United Kingdom atau indeks setara di negara tempat Pembeli berada (atau mana-mana indeks yang menggantikan atau mengambil alih mana-mana indeks sedemikian dari semasa ke semasa) sejak Tarikh Penyerahan.

17. **PENEPIAN**

Hak dan remedi Pembeli di bawah Kontrak hanya boleh diketepikan secara Bertulis dan secara khusus, serta sebarang kegagalan untuk melaksanakan atau sebarang kelewatan dalam melaksanakan hak atau remedi oleh Pembeli tidak akan menjadi penepian hak atau remedi itu atau mana-mana hak atau remedi lain. Tiada penepian oleh Pembeli berhubung dengan mana-mana pelanggaran Kontrak oleh Penjual akan dianggap sebagai penepian bagi mana-mana pelanggaran berikutnya terhadap peruntukan yang sama atau mana-mana peruntukan lain.

18. **NOTIS**

Melainkan dinyatakan sebaliknya, sebarang notis yang dikehendaki atau dibenarkan untuk diberikan atau diserahkan di bawah Syarat ini oleh Penjual atau Pembeli hendaklah dibuat secara bertulis dan hendaklah diberikan secara sah jika dihantar melalui e-mel, penyebaran faksimili atau pos berdaftar (atau melalui mel udara jika sesuai) ke alamat e-mel, alamat pos atau nombor faksimili yang dinyatakan masing-masing untuk Penjual dan Pembeli dalam Pesanan Pembelian atau ke mana-mana alamat yang kemudiannya dinyatakan secara Bertulis untuk tujuan ini. Sebarang notis sedemikian hendaklah dianggap diserahkan (dalam hal penyampaian melalui pos) pada hari kedua selepas tarikh pengeposan dan (dalam hal penyampaian melalui e-mel atau faksimili) pada hari bekerja berikutnya selepas penghantaran.

19. **TAFSIRAN**

19.1 Tajuk dalam Syarat ini adalah untuk kemudahan sahaja dan tidak akan menjejaskan tafsirannya.

19.2 Dalam Syarat ini (melainkan konteks menghendaki sebaliknya):

19.2.1 penggunaan perkataan "termasuklah" dan "termasuk" dan perkataan yang mempunyai kesan serupa tidak akan mengehadkan kesan umum perkataan yang mendahuluinya;

19.2.2 perkataan yang membawa maksud orang hendaklah merangkumi firma, syarikat, persatuan, badan korporat dan sebaliknya;

19.2.3 perkataan yang membawa maksud tunggal hendaklah merangkumi bentuk jamak dan sebaliknya;

19.2.4 perkataan yang membawa maksud mana-mana satu jantina hendaklah merangkumi mana-mana jantina yang lain; dan

19.2.5 rujukan kepada Fasal adalah kepada fasal dalam Syarat ini.

19.3 Dalam mentafsirkan syarat Kontrak:

19.3.1 syarat Pesanan Pembelian hendaklah terpakai kepada Kontrak dan sekiranya berlaku sebarang percanggahan, hendaklah diberi keutamaan melebihi Syarat ini dan mana-mana dokumen lain yang dirujuk dalam Pesanan Pembelian; dan

19.3.2 peruntukan Syarat ini, sekiranya berlaku sebarang percanggahan, hendaklah diberi keutamaan melebihi mana-mana dokumen lain yang dirujuk dalam Pesanan Pembelian; dan

19.3.3 peruntukan Syarat Pembelian Pilkington (PCP3) ini, sekiranya berlaku sebarang percanggahan, hendaklah diberi keutamaan melebihi Garis Panduan Pembekal dan mana-mana dasar atau garis panduan yang dirujuk di dalamnya; dan

19.3.4 sekiranya Kontrak ini adalah untuk pembekalan Barangan antarabangsa, Incoterms hendaklah terpakai kepada Kontrak ini dan hendaklah mengatasi Syarat ini sekiranya berlaku sebarang percanggahan; dan

19.3.5 syarat Pesanan Pembelian hendaklah mengatasi Incoterms sekiranya berlaku sebarang percanggahan.

19.4 Jika sebarang peruntukan Kontrak diisytiharkan oleh mana-mana mahkamah atau pihak berkuasa kompeten sebagai tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan secara keseluruhan atau sebahagian, kesahan peruntukan lain dalam Kontrak dan peruntukan selebihnya yang dipersoalkan tidak boleh terjejas olehnya.

19.5 Kontrak (yang merangkumi Pesanan Pembelian, Syarat ini (termasuk peruntukan khusus negara yang ditetapkan dalam Lampiran A) dan sebarang dokumen atau notis yang

dikeluarkan oleh Pembeli secara Bertulis berhubung dengannya) membentuk keseluruhan perjanjian dan persefahaman antara Pembeli dan Penjual berhubung dengan perkara yang ditangani dan menggantikan, membatalkan dan memansuhkan sebarang persefahaman atau perjanjian terdahulu antara Pembeli dan Penjual yang berkaitan dengan perkara sedemikian.

20. PENYELESAIAN PERTIKAIAN DAN UNDANG-UNDANG PEMERINTAHAN

- 20.1 Sekiranya berlaku pertikaian atau perselisihan yang timbul antara pihak termasuk, tanpa had, kewujudan, pentafsiran, kesahan, pelaksanaan dan penamatan Kontrak ("**Pertikaian**"), perkara tersebut hendaklah dirujuk oleh mana-mana pihak kepada wakil setiap pihak di peringkat operasi yang mempunyai kuasa untuk menyelesaikan Pertikaian, yang hendaklah berusaha untuk menyelesaikan Pertikaian tersebut dalam tempoh 14 hari dari rujukan. Jika Pertikaian masih tidak dapat diselesaikan, perkara itu hendaklah dirujuk oleh mana-mana pihak kepada ketua eksekutif (atau yang setaraf) pihak-pihak tersebut, yang hendaklah berusaha untuk menyelesaikan Pertikaian tersebut dalam tempoh 14 hari dari rujukan.
- 20.2 Pentafsiran, kesahan dan pelaksanaan Kontrak hendaklah dikawal oleh undang-undang substantif di tempat pemerbadanan Pembeli dan syarat Konvensyen Bangsa-Bangsa Bersatu mengenai Kontrak untuk Jualan Barangan Antarabangsa (Vienna 1980) tidak boleh terpakai.
- 20.3 Pihak-pihak secara tidak boleh batal menyerahkan kepada bidang kuasa bukan eksklusif mahkamah negara di mana Pembeli mempunyai alamat/tempat duduk berdaftarnya untuk menyelesaikan sebarang Pertikaian.

21. SYARAT PELBAGAI DAN KHUSUS NEGARA

- 21.1 Penjual, atas permintaan Pembeli dan tanpa kos kepada Pembeli hendaklah melakukan atau mendapatkan perlakuan semua tindakan selanjutnya dan melaksanakan atau mendapatkan pelaksanaan (sebagai surat ikatan atau sebaliknya) semua dokumen yang mungkin dari semasa ke semasa perlu untuk memberi kesan sepenuhnya kepada peruntukan Kontrak.
- 21.2 Melainkan bagi hak yang diberikan di bawah Kontrak kepada setiap Ahli gabungan (yang mana hak tersebut hendaklah dikuatkuasakan oleh Ahli gabungan tersebut), seseorang yang bukan pihak dalam Kontrak tidak berhak untuk menguatkuasakan mana-mana syarat Kontrak.
- 21.3 Tiada apa-apa dalam Kontrak yang bertujuan untuk mewujudkan perkongsian atau usaha sama atau hubungan undang-undang dalam sebarang bentuk yang boleh mengenakan liabiliti ke atas Pembeli bagi tindakan atau kegagalan bertindak oleh Penjual atau subkontraktornya, atau untuk memberi kuasa kepada Penjual atau subkontraktornya untuk bertindak sebagai ejen bagi pihak Pembeli. Penjual tidak mempunyai kuasa untuk membuat representasi, bertindak atas nama atau bagi pihak atau sebaliknya untuk mengikat Pembeli tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Pembeli.
- 21.4 Hak dan remedi yang diperuntukkan oleh Perjanjian ini adalah kumulatif dan (melainkan jika diperuntukkan sebaliknya dalam Kontrak) tidak eksklusif kepada mana-mana hak atau remedi yang diperuntukkan oleh undang-undang atau dalam ekuiti.
- 21.5 Syarat khusus negara tambahan yang menjadi sebahagian daripada Syarat ini ditetapkan dalam Lampiran A.

BAHAGIAN DUA - SYARAT TAMBAHAN TERPAKAI APABILA KERJA TAPAK DIPERLUKAN

22. PENERAPAN

Fasal 22 hingga 29 merangkumi Syarat ini hendaklah ditambah kepada Fasal bernombor 1 hingga 21 termasuk apabila Perkhidmatan perlu dilaksanakan di Tapak (sama ada Perkhidmatan dinyatakan dalam Pesanan Pembelian atau tidak).

23. PENGETAHUAN TENTANG TAPAK

Penjual dianggap telah melawat Tapak dan memahami sifat dan lingkungan Perkhidmatan serta tidak akan membuat sebarang tuntutan yang didasarkan pada kegagalan Penjual untuk berbuat sedemikian.

24. LOJI UNTUK KEGUNAAN DI TAPAK

24.1 Melainkan dinyatakan sebaliknya secara Bertulis, Penjual hendaklah menyediakan semua loji, bahan, peralatan dan item lain ("**Loji**") serta tenaga kerja yang perlu untuk melaksanakan Perkhidmatan. Penjual mestilah memastikan bahawa Penjual memegang semua sijil ujian dan pemeriksaan sewajarnya bagi Loji tersebut dan mestilah mengemukakananya serta-merta atas permintaan untuk pemeriksaan oleh Pembeli.

24.2 Walau apa pun peruntukan Fasal 24.1, sekiranya Pembeli membenarkan Penjual menggunakan mana-mana Loji yang dimiliki atau digunakan secara sah oleh Pembeli, Penjual hendaklah memastikan bahawa Loji tersebut adalah:

24.2.1 sesuai untuk tujuan yang akan digunakannya dan berfungsi dengan baik dan berada dalam keadaan yang baik sebelum digunakan;

24.2.2 digunakan dengan cara yang selamat dan cermat dan ia dikembalikan kepada Pembeli dalam keadaan tidak rosak, kecuali dalam keadaan haus dan lusuh yang wajar.

24.3 Penjual hendaklah memastikan bahawa semua Loji dialihkan dari Tapak sebaik sahaja Perkhidmatan dilaksanakan.

25. PERATURAN TAPAK

25.1 Penjual hendaklah menyerahkan Barangan dan, jika perlu, Loji serta melaksanakan Perkhidmatan di Tapak pada masa yang telah dipersetujui sebelum ini oleh Pembeli (persetujuan sedemikian tidak boleh ditahan tanpa sebab yang munasabah).

25.2 Penjual hendaklah melaksanakan Perkhidmatan dan menggunakan Loji di Tapak dengan betul dan selamat dan tanpa risiko kepada orang, harta benda atau alam sekitar. Tanpa menjejaskan kewajipan yang disebut di atas, Penjual juga hendaklah mematuhi semua peraturan atau dasar keselamatan, alam sekitar dan mana-mana lain yang berkuat kuasa di Tapak.

25.3 Pembeli berhak untuk mewajibkan pemindahan mana-mana orang yang dibawa ke Tapak oleh Penjual yang telah:

25.3.1 gagal mematuhi kewajipan yang dirujuk dalam Fasal 25.2; atau

25.3.2 pada pendapat Pembeli, salah laku atau kecuaiannya sendiri.

26. KERJA TAPAK OLEH PENJUAL

Berhubung dengan sebarang Perkhidmatan yang akan dilaksanakan di Tapak dan mana-mana Barangan yang akan dikumpulkan, dipasang, ditauliahkan atau dalam beberapa cara lain dikerjakan di Tapak ("**Barangan Tapak**"), Penjual hendaklah:

26.1 sebelum membuat sebarang penyerahan ke Tapak, mengaturkan pemunggahan dan penyimpanan yang mencukupi bagi item yang akan diserahkan,

26.2 sebelum memulakan Perkhidmatan, bersetuju dengan Pembeli mengenai waktu bekerja oleh kakitangannya termasuk mana-mana kerja lebih masa dan mana-mana waktu bekerja di luar waktu perniagaan biasa. Perkara tersebut tidak boleh diubah tanpa persetujuan bertulis daripada Pembeli,

26.3 tidak menawarkan pekerjaan sepanjang tempoh Kontrak kepada mana-mana orang yang diambil bekerja di Tapak oleh orang lain,

26.4 memberitahu Pembeli apabila Barangan Tapak sedia untuk pemeriksaan dan hendaklah menyediakan Barangan Tapak sehingga suatu masa Pembeli mempunyai peluang yang munasabah untuk memeriksanya; dan

26.5 tidak mempunyai akses atau pemilikan eksklusif ke Tapak tetapi hanya yang membolehkan Penjual melaksanakan Perkhidmatan secara serentak dengan pelaksanaan perkhidmatan oleh pihak lain.

27. TANGGUNG RUGI

Penjual hendaklah mengambil setiap langkah berjaga-jaga yang munasabah untuk tidak merosakkan atau mencederakan mana-mana harta benda atau orang di Tapak atau mencemarkan alam sekitar atau menyebabkan sebarang kacau ganggu. Penjual hendaklah membayar ganti rugi Pembeli terhadap semua tuntutan yang didasarkan pada sebarang kerosakan, kecederaan, pencemaran atau kacau ganggu sedemikian yang timbul daripada atau berikutan daripada sebarang operasi di Tapak di bawah Kontrak sama ada tuntutan tersebut dibuat oleh Pembeli atau oleh pihak ketiga terhadap Penjual atau oleh pihak ketiga terhadap Pembeli, dan Penjual hendaklah membayar ganti rugi Pembeli terhadap semua Kerugian yang timbul berkaitan dengannya dengan syarat bahawa tiada apa-apa pun dalam Syarat ini akan menyebabkan Penjual bertanggungjawab terhadap sebarang kerosakan, kecederaan, pencemaran atau kacau ganggu setakat yang sama berpunca sepenuhnya daripada sebarang perbuatan cuai atau peninggalan oleh Pembeli, ejennya atau subkontraktornya.

28

INSURANS

- 28.1 Penjual hendaklah memastikan dan menghendaki mana-mana Subkontraktor untuk mempunyai dan memastikan sentiasa berkuat kuasa:
- 28.1.1 Insurans Liabiliti Majikan; dan
- 28.1.2 Insurans Liabiliti Awam untuk jumlah dan julat perlindungan sedemikian yang dianggap sesuai oleh Penjual tetapi tidak kurang daripada €5,000,000 (lima juta euro) bagi mana-mana satu kemalangan, melainkan dipersetujui sebaliknya oleh Pembeli secara Bertulis. Semua insurans tersebut hendaklah dilanjutkan untuk membayar ganti rugi Pembeli terhadap sebarang tuntutan yang mana Penjual atau mana-mana Subkontraktor mungkin bertanggungjawab di sisi undang-undang.
- 28.2 Polisi insurans yang dirujuk dalam Fasal 28.1 hendaklah ditunjukkan kepada Pembeli apabila Pembeli meminta, bersama dengan bukti pembayaran premium yang memuaskan.
- 28.3 Pembeli hendaklah mengekalkan Insurans Liabiliti Majikan dan Insurans Liabiliti Awam berhubung dengan liabiliti Pembeli sendiri.
- 28.4 Penjual hendaklah memberikan notis segera sekiranya berlaku sebarang kemalangan atau kerosakan yang berkemungkinan menjadi subjek tuntutan di bawah insurans Pembeli dan hendaklah memberikan semua maklumat dan bantuan berhubung dengannya yang mungkin dikehendaki oleh syarikat insurans Pembeli, dan tidak boleh berunding, membayar, menyelesaikan, mengakui atau menolak sebarang tuntutan tanpa persetujuan bertulis mereka, dan hendaklah membenarkan syarikat insurans untuk memulakan prosiding atas nama Penjual untuk mendapatkan kembali pampasan atau menanggung rugi daripada mana-mana pihak ketiga berhubung dengan mana-mana perkara yang dilindungi oleh insurans tersebut.

29.

UJIAN PENERIMAAN

- 29.1 Jika Perkhidmatan merangkumi ujian penerimaan, Perkhidmatan hendaklah dianggap tidak lengkap dan (walau apa pun peruntukan Fasal 1.17) Tempoh Waranti Awal tidak boleh bermula dan hak penolakan Pembeli di bawah Fasal 8 hendaklah tersedia dan (walau apa pun peruntukan Fasal 6.3) risiko bagi Barangan tidak boleh berpindah kepada Pembeli sehingga ujian penerimaan tersebut selesai dengan kepuasan hati Pembeli mengikut Fasal 29 ini.
- 29.2 Ujian penerimaan, yang hendaklah mengikut peruntukan Kontrak, hendaklah dilaksanakan pada waktu yang dipersetujui secara Bertulis dengan Pembeli sekurang-kurangnya 14 hari sebelum tarikh jangkaan ujian tersebut.
- 29.3 Apabila pemasangan Barangan selesai dan semua ujian yang perlu dibuat oleh Penjual telah lulus dengan kepuasan hati Pembeli, Pembeli hendaklah serta-merta menerima Barangan tersebut dan memperakui sewajarnya.
- 29.4 Jika Penjual (tanpa mengingkari kewajipannya) bersedia dan mampu untuk meneruskan ujian penerimaan tersebut dan Pembeli mengarahkan bahawa ujian tersebut tidak boleh diteruskan pada masa yang asalnya dijangkakan oleh Kontrak, maka ujian hendaklah ditangguhkan untuk tempoh yang dipersetujui (persetujuan sedemikian tidak boleh ditahan tanpa sebab yang munasabah).
- 29.5 Pembeli boleh menerima mana-mana bahagian Barangan sama ada ia telah lulus semua ujian penerimaannya atau tidak.
- 29.6 Sekiranya Barangan atau mana-mana bahagiannya gagal memenuhi ujian penerimaan yang dinyatakan dalam Kontrak, Pembeli akan memberitahu Penjual sewajarnya. Jika Penjual tidak membetulkan kegagalan tersebut dalam tempoh yang munasabah selepas itu, Pembeli boleh mengikut budi bicara Pembeli:
- 29.6.1 membantu membetulkan atas perbelanjaan Penjual; atau
- 29.6.2 menerima Barangan dengan syarat Penjual menerima pengurangan dalam Harga Kontrak; atau
- 29.6.3 menolak Barangan mengikut Fasal 8.

Pihak-pihak telah berbincang, bersetuju dan Penjual secara jelas menerima peruntukan Syarat Pembelian ini.

Tarikh.....

Tandatangan Penjual.....

LAMPIRAN A - SYARAT KHUSUS NEGARA

JEPUN

Sekiranya Pembeli mempunyai alamat berdaftar di Jepun, Fasal 30 di bawah hendaklah melengkapi dan membentuk sebahagian daripada Syarat ini. Sekiranya berlaku sebarang percanggahan antara Fasal yang ditetapkan dalam Bahagian 1 dan/atau Bahagian 2 Syarat ini dan Fasal 30 Lampiran ini, Fasal 30 Lampiran ini hendaklah diutamakan.

- 30 Sekiranya Kontrak antara Penjual dan Pembeli termasuk di bawah skop Akta Subkontrak (Akta No. 120 tahun 1956) atau Akta Perlindungan Pekerja Bebas (Akta No. 25 tahun 2023), undang-undang sedemikian hendaklah mengatasi Syarat ini berhubung dengan Kontrak yang berkenaan, walau apa pun peruntukan yang bertentangan di dalamnya. Semua peruntukan lain dalam Syarat ini hendaklah kekal sah setakat yang dibenarkan di bawah undang-undang yang disebutkan di atas.

ITALI

Jika Pembeli mempunyai alamat berdaftar di Itali, Fasal 31 hingga 33 yang ditetapkan di bawah hendaklah melengkapi dan membentuk sebahagian daripada Syarat ini. Sekiranya berlaku sebarang percanggahan antara Fasal yang ditetapkan dalam Bahagian 1 dan/atau Bahagian 2 Syarat ini dan Fasal 31 hingga Fasal 33 Lampiran ini, Fasal 31 hingga Fasal 33 Lampiran ini hendaklah diutamakan.

31. PENYERAHAN

Sekiranya berlaku kelewatan dalam Penyerahan Barangan dan/atau Perkhidmatan, Pembeli berhak untuk mengenakan penalti kelewatan yang bersamaan - melainkan dipersetujui sebaliknya dalam Pesanan Pembelian atau Kontrak – 0.5% bagi setiap minggu penuh kelewatan sehingga maksimum 5% daripada harga Barangan yang tidak diserahkan atau Perkhidmatan yang tidak disempurnakan dalam Tarikh Penyerahan.

32. PERATURAN KESELAMATAN DAN KAKITANGAN

32.1 Penjual menjamin bahawa:

- (a) semua Barangan dan Perkhidmatan yang disediakan hendaklah mematuhi undang-undang dan peraturan negara dan tempatan dari segi perlindungan alam sekitar dan keselamatan serta kebersihan pekerjaan;
- (b) semua Barangan dan Perkhidmatan yang disediakan hendaklah disediakan dengan betul dan selamat dan tanpa risiko kepada orang, harta benda atau alam sekitar; dan
- (c) ia hendaklah mematuhi (dan hendaklah memastikan bahawa pekerja, ejen dan Subkontraktornya mematuhi) pada setiap masa semua keperluan dan prosedur Tatakelakuan Pembekal Pembeli, yang tersedia di tapak web Pembeli.

[Fasal berikut hanya terpakai untuk pelaksanaan Perkhidmatan]

- 32.2 Penjual berjanji untuk membayar kakitangannya pada kadar yang tidak kurang daripada yang disyaratkan dalam perjanjian perundingan kolektif yang terpakai, dan hendaklah mematuhi dengan teliti semua kewajipan keselamatan sosial, insurans, kebajikan, pencegahan kemalangan dan fiskal (termasuk pembayaran cukai dan VAT, dan semua cukai tertahan yang sah) yang diperoleh daripada undang-undang dan peraturan yang terpakai. Penjual berjanji untuk menyediakan Pembeli dengan semua dokumentasi yang membuktikan pemenuhan berkesan terhadap kewajipan yang terkandung dalam Fasal 32.2 ini, dan oleh itu, sebagai contoh sahaja, dengan salinan sijil sumbangan terkini "DURC", dan/atau pensijilan diri menurut Perkara 76 Dekri Presiden No. 445/2000 yang mana Penjual mengisytiharkan di bawah tanggungjawabnya sendiri bahawa ia mematuhi pembayaran keselamatan sosial dan kebajikan. Penjual hendaklah menyediakan dokumentasi tersebut tanpa kelewatan dan, dalam apa jua keadaan, dalam tempoh 15 hari dari tarikh permintaan Pembeli.
- 32.3 Penjual berjanji untuk segera memberitahu Pembeli secara bertulis, dan dalam apa jua keadaan dalam tempoh 3 (tiga) hari dari tarikh penerimaan, berhubung sebarang pertikaian/ke tidak teraturan yang melibatkan kewajipan gaji dan carumannya, serta sebarang pertikaian, walaupun sekadar diancam. Penjual juga berjanji untuk segera memberitahu Pembeli, dan dalam apa jua keadaan dalam tempoh 3 (tiga) hari dari penerimaan, berhubung sebarang pemeriksaan atau aduan bagi caruman yang tidak dilaporkan/tidak teratur yang mana Penjual sepatutnya menjadi penerima.
- 32.4 Sekiranya berlaku: (i) kegagalan untuk menyediakan dokumentasi menurut Fasal 32.2 dalam tempoh yang diperuntukkan, dan/atau (ii) kegagalan untuk memaklumkan keadaan yang

disebut dalam Fasal 32.3, dan/atau (iii) kegagalan untuk melaksanakan pembayaran yang perlu dibayar oleh Penjual, Pembeli boleh menamatkan Kontrak dan/atau Pesanan Pembelian menurut Perkara 1454 Kanun Sivil Itali melalui surat berdaftar atau e-mel berdaftar, jika Penjual gagal mematuhi berbuat demikian dalam tempoh yang dinyatakan dalam komunikasi tersebut, tanpa menjejaskan pampasan ganti rugi.

- 32.5 Adalah difahamkan bahawa kegagalan Pembeli melaksanakan hak untuk mengesahkan pemenuhan yang betul oleh Penjual terhadap kewajipan gaji dan carumannya, serta kejayaan hasil pengesahan yang akhirnya dilaksanakan oleh Pembeli mengikut Fasal 32.2 dan/atau kemungkinan pembayaran oleh Pembeli tidak boleh menjejaskan hak Pembeli dalam apa jua cara untuk ditanggung rugi mengikut Fasal 32.10 sekiranya tuntutan susulan digalakkan terhadap Pembeli oleh pihak berkepentingan, kerana difahamkan bahawa pembayaran Pembeli sentiasa dibuat tertakluk kepada hak yang dipelihara.
- 32.6 Penjual hendaklah bertanggungjawab sepenuhnya ke atas pengurusan perhubungan langsung dengan pekerjaanya, perhubungan mereka dengan badan awam yang bertanggungjawab untuk mengenakan undang-undang pengurusan kakitangan, dan perhubungan dengan kesatuan kakitangan dan pekerja.
- 32.7 Penjual dengan ini mengisytiharkan, menurut perkara 26(1)(a) dekri perundangan no. 81/2008, bahawa dia mempunyai kelayakan teknikal dan profesional yang diperlukan untuk melaksanakan Perkhidmatan yang terhasil daripada Sijil Dewan Perniagaan yang berkaitan, dan daripada pensijilan diri yang mengesahkan kelayakan tersebut, dokumen berkenaan dilampirkan di sini.
- 32.8 Menurut dan untuk tujuan perkara 26(2) dekri perundangan no. 81/2008, jika berkenaan, Pihak-pihak dan mana-mana pihak ketiga hendaklah menyelaraskan tindakan bagi mencegah dan melindungi pekerja daripada risiko yang terdedah, saling memaklumkan antara satu sama lain, dengan tujuan tambahan untuk menghapuskan risiko akibat sebarang gangguan, jika ada, antara beberapa kontraktor yang hadir pada masa yang sama di premis Pembeli. Untuk tujuan ini, Pembeli dan Penjual hendaklah merangka laporan risiko gangguan dan keselamatan ("**DUVRI**"), mengikut perkara 26(3) dekri perundangan no. 81/2008, yang menetapkan risiko khusus dalam persekitaran di mana Penjual diminta untuk bekerja, serta langkah keselamatan/kecemasan yang perlu digunakan berhubung dengan aktiviti Pembeli di premis yang sama, dan sebarang langkah yang diterima pakai bagi menghapuskan atau mengurangkan risiko daripada campur tangan. DUVRI hendaklah dilampirkan pada perjanjian dan menjadi bahagian yang penting dan asas bagi perjanjian tersebut. Mengikut perkara 26(5) dekri perundangan no. 81/2008, Pihak-pihak bersetuju untuk menyatakan secara berasingan kos bagi langkah yang perlu diambil bagi menghapuskan (jika mungkin) atau mengurangkan risiko kesihatan dan keselamatan di tempat kerja yang berpunca daripada gangguan (berhubung dengan Perkhidmatan).
- 32.9 Penjual bersetuju untuk menyediakan maklumat keselamatan yang lengkap dan sesuai kepada pekerja dan rakan usaha samanya, dan sekiranya Pembekal dikehendaki untuk menyediakan sebarang Perkhidmatan di loji, makmal, gudang, atau pejabat Pembeli, Pembekal berjanji untuk memastikan bahawa pekerjaanya mematuhi peraturan syarikat dan prosedur keselamatan Pembeli.
- 32.10 Penjual hendaklah membayar sepenuhnya ganti rugi Pihak yang Ditanggung Rugi dan memastikan Pihak yang Ditanggung Rugi sentiasa dibayar ganti rugi sepenuhnya terhadap sebarang prasangka, perbelanjaan, kos, kerosakan yang mungkin disebabkan kepadanya akibat daripada pelanggaran Penjual terhadap kewajipan di bawah Fasal 32.2 dan 32.3, untuk pembayaran gaji, tanggung rugi, keselamatan sosial dan/atau kebajikan dan apa-apa lagi yang diperuntukkan oleh undang-undang yang terpakai berhubung dengan perhubungan pekerjaan yang berkuat kuasa terhadap Penjual atau penamatannya.

33. **ETIKA PERNIAGAAN DAN TANGGUNGJAWAB KORPORAT**

- 33.1 Pembeli telah melaksanakan Manual Sistem Pengurusan Alam Sekitar dan Tenaga dan, menurut dekri perundangan no. 231 bertarikh 8 Jun 2001, model organisasi dan pengurusan (selepas ini dirujuk sebagai "**Model**"), yang mana Tatakelakuan (selepas ini dirujuk sebagai "**Tatakelakuan**") adalah bahagian penting. Model dan Tatakelakuan menyediakan, *antara lain*, peraturan untuk mencegah pelakuan, juga percubaan pelakuan, terhadap kesalahan yang berkaitan dengan sekatan yang ditetapkan oleh dekri perundangan no. 231 bertarikh 8 Jun 2001 dikenakan. Petikan daripada Model, Tatakelakuan, dan Manual Sistem Pengurusan Alam Sekitar dan Tenaga diterbitkan di tapak web <https://www.pilkington.com/it-it/it> dan Penjual mengesahkan bahawa ia mengetahui kandungan Model, Kod Etika dan Manual Sistem Pengurusan Alam Sekitar dan Tenaga tersebut.
- 33.2 Pembeli mengesahkan untuk mematuhi asas perundangan berhubung dengan peruntukan undang-undang yang berkuat kuasa dan untuk berkelakuan sopan mengikut etika.
- 33.3 Penjual berjanji untuk: (a) mematuhi asas perundangan berkaitan dengan peraturan yang berkuat kuasa dan bertindak dengan cara betul dari segi etika; (b) segera memenuhi peruntukan Model dan Tatakelakuan - sebagaimana yang dikemas kini dan diubah suai dari

semasa ke semasa - khususnya berkenaan dengan peraturan untuk mencegah pelakuan jenayah, termasuk percubaan jenayah, yang berkaitan dengan hukuman yang diperuntukkan dalam dekri perundangan no. 231/2001 dikenakan; (c) mematuhi prinsip persaingan bebas dan undang-undang antitrust secara umum; (d) tidak mengganggu dan/atau mengubah dalam apa jua cara pilihan rakan niaga, pihak awam dan/atau swasta, serta mengelak daripada menjanjikan wang atau faedah lain, sama ada secara langsung atau tidak langsung, kepada pihak berkepentingannya dan/atau rakan niaga mereka, pihak awam dan/atau swasta, bagi memudahkan dan/atau memastikan pengikatan kontrak; (e) mematuhi undang-undang yang terpakai dan Manual Sistem Pengurusan Alam Sekitar dan Tenaga Pembeli mengenai perlindungan alam sekitar serta undang-undang kesihatan dan keselamatan. Pihak-pihak bersetuju bahawa pelanggaran dan/atau ketidakpatuhan terhadap perkara di atas dianggap sebagai pelanggaran serius terhadap Kontrak.

- 33.4 Pihak-pihak bersetuju bahawa: (i) pelanggaran dan/atau ketidakpatuhan, oleh Penjual, walaupun hanya sebahagian dan walaupun hanya satu daripada kewajibannya di bawah Fasal 33.3 dan/atau (ii) pelakuan satu atau lebih jenayah yang dirujuk dalam dekri perundangan no. 231/2001 oleh Penjual, sama ada dengan atau tanpa pengenaan langkah perlucutan kelayakan sementara atau muktamad, dianggap sebagai pelanggaran penting terhadap kewajipan Kontrak. Dengan itu, Pembeli berhak: (i) untuk menggantung pelaksanaan Kontrak dan/atau Pesanan Pembelian; hak ini hendaklah dilaksanakan melalui notis yang dihantar melalui mel berdaftar dengan resit pemberitahu serahan atau e-mel berdaftar yang mengandungi petunjuk ringkas mengenai berita, termasuk akhbar, berhubung dengan fakta dan/atau prosiding kehakiman yang secara munasabahnyanya boleh disimpulkan ketidakpatuhan tersebut; dan/atau; (ii) untuk menamatkan Kontrak dan/atau Pesanan Pembelian menurut perkara 1456 Kanun Sivil Itali, dengan memberi notis melalui mel berdaftar dengan resit pemberitahu serahan atau e-mel berdaftar.
- 33.5 Adalah difahamkan bahawa sekiranya Pembeli melaksanakan walaupun hanya satu daripada hak yang dirujuk di atas: a) semua perbelanjaan dan kos tambahan yang ditanggung akan ditanggung oleh Penjual sendiri, liabiliti untuk sebarang peristiwa atau kerosakan memudaratkan yang mungkin berlaku akibat daripada ketidakpatuhan, serta kewajipan untuk melindungi Pembeli daripada sebarang tindakan undang-undang pihak ketiga yang timbul atau berpunca daripada ketidakpatuhan tersebut; b) Pembeli berhak untuk meminta dan memperoleh pampasan bagi semua kerosakan, termasuk kerosakan tidak langsung, yang dialami.

Untuk persetujuan

Untuk kelulusan khusus - menurut perkara 1341 dan 1342 Kanun Sivil Itali - bagi syarat dalam Fasal 2 (Asas Kontrak), 3 (Penyerahan), 4 (Harga), 5 (Syarat Pembayaran), 6 (Hak Milik dan Risiko), 7 (Perubahan), 8 (Waranti dan Liabiliti), 9 (Tanggung Rugi), 10 (Penamatan dan Pembatalan), 12 (Penyerahhakan dan Subkontrak), 15 (Rekod dan Insurans), 16 (Alat Ganti), 17 (Penepian), 19 (Tafsiran), 20 (Penyelesaian Pertikaian dan Undang-undang Pemerintahan), 22 (Penerapan), 23 (Pengetahuan tentang Tapak), 24 (Loji untuk Kegunaan di Tapak), 25 (Peraturan Tapak), 26 (Kerja Tapak oleh Penjual), 27 (Tanggung Rugi), 28 (Insurans), 29 (Ujian Penerimaan), 31 (Penyerahan), 32 (Peraturan Keselamatan dan Kakitangan), 33 (Etika Perniagaan dan Tanggungjawab Korporat),